

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 34 (1972)
Heft: 15

Rubrik: Derniers échos de la Foire suisse d'agriculture et d'économie laitière – OLMA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Derniers échos de la Foire suisse d'agriculture et d'économie laitière – OLMA

Quelques matériels exposés par la Fabrique Aebi (Berthoud)

De nouveaux matériels sont constamment lancés sur le marché et les machines existantes ne cessent de bénéficier d'améliorations. D'intéressantes innovations furent également notées cette année à l'OLMA au stand de la firme Aebi. Nous les passerons rapidement en revue à l'intention de ceux qui n'ont pas pu faire le déplacement.

L'épandeuse de fumier dite de montagne à traction mécanique possède des aptitudes spéciales pour une utilisation sur les terrains en pente. Le mécanisme d'entraînement du hérisson est logé dans un carter à bain d'huile, ce qui lui assure un fonctionnement doux et permet d'économiser de la force motrice. Ce véhicule a une large voie et comporte des pneus ballon à profil accrocheur. Il épand le fumier sur une bande de 4 m 50 à 5 m. Son prix est très avantageux. Une pareille machine convient particulièrement bien pour les petites exploitations des régions montueuses et montagneuses.

Le **petit chasse-neige rotatif SF 1** de la fabrique Aebi, qui est équipé d'un moteur de 8 ch et se montre de maniement aisément, sera certainement très apprécié au cours de cet hiver. Il entre en considération notamment pour les maisons familiales, les entreprises artisanales, les établissements d'enseignement, etc.

L'épandeur de lisier 2000 L, réalisé en matériau de synthèse (polyester), est pourvu d'une pompe à vis avec excentrique. Il s'agit d'un tonneau amovible de type nouveau prévu pour être monté sur le char automoteur Aebi TP 50. Une buse coudée, à longue portée, peut projeter latéralement le lisier sur une distance représentant jusqu'à 40 m.

Le **dispositif andaineur 74 à deux vitesses** a été amélioré. Sa trajectoire ne comporte plus d'angles morts et sa tôle collectrice a été agrandie.

Le transporteur pneumatique à hotte d'aspiration dont le ventilateur est actionné par l'intermédiaire

de la prise de force du tracteur et un renvoi d'équerre ne provoque désormais plus aucune difficulté lors de sa mise en place. Il est également possible de pourvoir ce matériel d'un moteur électrique.

Le **transporteur pneumatique combiné**, à ventilateur pouvant tourner à 2 ou 4 vitesses différentes, permet d'adapter le régime de ce dernier au genre de fourrage (vert, préfané, mi-sec, sec). Cette machine comporte un moteur électrique mais peut être aussi entraînée par la prise de force du tracteur, voire même par les deux ensemble. La commande combinée est à recommander soit lorsque le réseau de courant est surchargé ou insuffisant (on utilise le moteur électrique pour les fourrages secs et la prise de force pour les fourrages verts) soit lorsque le transporteur pneumatique doit être actionné chez différents agriculteurs tantôt avec le moteur électrique tantôt avec la prise de force. Le changement de la vitesse de rotation se fait grâce à une poulie étagée à courroies trapézoïdales. La capacité de travail de cette machine représente jusqu'à 35 tonnes à l'heure avec du maïs haché court. Le foin se trouve largement ménagé si le ventilateur marche à faible vitesse.

Les **motofaucheuses pour la récolte journalière de l'herbe** de la firme Aebi sont équipées de la nouvelle barre de coupe à double doigt — qui double la durée utile du mécanisme de fauchage — et du nouveau dispositif pour la formation d'andains étroits qui permet de récolter sans incidents mécaniques.

Matériels exposés par la Fabrique Agrar

Les réalisations qu'on pouvait voir au stand de cette entreprise industrielle étaient non seulement celles que l'on connaît déjà (remorques autochargeuses à fourrages, épandeuses de fumier à pompe à air ou à pompe à liquides chargés, machines de fenaison,

etc.) mais encore une série assez remarquable de nouveaux matériels qui ne manquaient pas d'éveiller l'intérêt des praticiens. Une grande partie des nouvelles épandeuses de fumier de la firme Agrar ont déjà été mises en service. Ces réalisations, qui représentent de notables améliorations (capacité de travail supérieure, épandage de fumier sur une largeur plus importante et avec une plus grande régularité), sont très remarquées partout où on les voit à l'œuvre.

Le programme de fabrication des usines Agrar a été fort heureusement complété par l'épandeur de lisier à dépresseur-compresseur du type PDF. Les trois modèles de grandeur différente que comporte ce type sont produits en série. Sur les terrains plats, ces machines travaillent en tant que tonneaux à aspiration sous vide et épandage sous surpression. Lorsqu'on désire employer la buse à longue portée pour la distribution du lisier sur des terrains en pente (voir la figure ci-dessous) ou bien qu'on veut utiliser l'installation de purinage existante, il suffit d'enclencher la pompe centrifuge à grande capacité de refoulement. Cette nouvelle pompe à gros débit est assurée contre la marche à sec et son fonctionnement ne peut être perturbé ni par le sable ni par d'autres impuretés que contient l'engrais liquide. Grâce à ses hautes performances, l'épandeur de



Distribution des engrains de ferme semi-liquides sur des terrains en pente difficilement accessibles grâce à l'épandeur de lisier Agrar à dépresseur-compresseur PDF équipé d'une buse orientable à longue portée.

lisier à dépresseur-compresseur Agrar permet de réaliser de façon extrêmement simple et efficace la fumure de champs déclives qui étaient jusqu'à maintenant de faible rendement.

Le visiteur pouvait cependant voir également d'autres nouveautés ou innovations au stand de l'entreprise industrielle Agrar. En particulier, des trieurs-calibreurs à fruits, des barres de coupe spéciales pour le mulching et des broyeurs destinés à tronçonner les tiges de maïs sèches. Tous ces matériels figurent sur le programme de vente de la Fabrique de machines agricoles Agrar S.A., à 9500 Wil SG.

Nouveaux matériels exposés par la Fabrique Bucher (Niederweningen)

La plus importante fabrique de matériels agricoles de notre pays avait exhibé cette année à l'OLMA un certain nombre de nouvelles machines de grand intérêt qui étaient le résultat d'études techniques et pratiques approfondies.

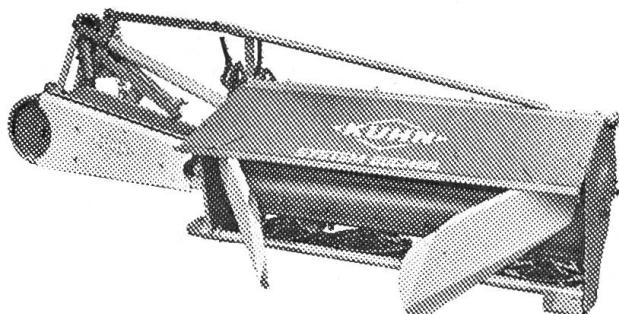


Fig. 1: Aspect de la faucheuse-conditionneuse conçue par la firme Bucher et réalisée par la fabrique Kuhn. Cette machine exécute la coupe, le conditionnement et l'épandage du fourrage en un seul passage.

Parmi les plus importants de ces matériels, il faut mentionner en tout premier lieu la **faucheuse-conditionneuse** conçue et réalisée par la firme Bucher mais fabriquée par les usines Kuhn S.A., à Saverne (Alsace). La machine en question exécute trois opérations essentielles en un seul passage, soit la coupe du fourrage, son conditionnement et son épandage. Le conditionnement consiste à crevasser les tiges sur toute leur longueur ou partiellement, grâce

à des rouleaux de pression lisses ou crénelés, en vue d'accroître sensiblement la rapidité de leur dessiccation. Cela se traduit par une plus courte durée de séchage sur le champ, une meilleure utilisation des conditions atmosphériques favorables et une économie de temps. Quand il s'agit simplement de récolter l'herbe pour affourager directement le bétail, on peut mettre le mécanisme conditionneur hors fonctionnement en agissant sur un levier.



Fig. 2: L'épanduse-faneuse-andaineuse Fahr à toupies permet d'effectuer les différentes opérations de fanage (épandage, retournement, andainage). Le réglage des dents ne se fait pas individuellement (sur chaque toupie séparément) mais collectivement (par commande centrale).

L'épanduse-faneuse-andaineuse à toupies Fahr KU 25 figurant au programme de vente de la firme Bucher permet d'exécuter les diverses opérations du fanage. Elle convient pour les exploitations de faible et moyenne grandeur. A relever, comme intéressante caractéristique constructive, que le réglage des dents des toupies se fait simultanément sur l'ensemble de ces éléments rotatifs et non pas séparément sur chaque toupie. Cela se traduit par de sensibles gains de temps avant l'effectuation des différents travaux.

La nouvelle **motofaucheuse** Bucher M 200 vient compléter utilement la gamme de ces machines réalisées par la firme précitée. Il s'agit d'une petite motofaucheuse particulièrement maniable équipée d'une boîte de vitesses indétérroable en acier cémenté au chrome-nickel et d'un unique levier de commande,

solution qui représente un sérieux avantage d'ordre pratique. Selon les conditions de travail, l'utilisateur a le choix entre la barre de coupe intermédiaire à double lame avec laquelle il ne se produit pas de bourrages et la barre de coupe classique à doigts avec système d'entraînement Rotoflex et dispositif protecteur pour les sections.

Dans le domaine des **chars automoteurs**, la Fabrique Bucher avait exposé à son stand le nouveau modèle TR 1800. Ce véhicule frappe par sa puissance, sa robustesse et ses multiples possibilités d'emploi. Il comporte un moteur Diesel de 4 cylindres. Les plus importants équipements de travail dont on peut le pourvoir sont un plateau de charge amovible entièrement métallique, un dispositif ramasseur-chargement à fourrages, un mécanisme épandeur de fumier, un tonneau à lisier à dépresseur-compresseur et un treuil. La mise en ordre de service de ce char automoteur pour l'exécution de tel ou tel travail peut être effectuée simplement et rapidement par une seule personne.

Il y avait également des innovations au stand Bucher en ce qui concernait les **machines et instruments pour la préparation du sol**. Les nouveaux semoirs Amazone se caractérisent tout d'abord par leur aspect moderne et leur structure ramassée. La hauteur de la trémie au-dessus du sol n'est que de 1 m 07 ou 1 m 13, ce qui facilite les remplissages. Mais ils se distinguent surtout par leur système de transmission, à variation continue de la vitesse de rotation, qui est logé dans un carter à bain d'huile et commandé par un seul levier. Cette possibilité de réglage précis assure une distribution particulièrement régulière des graines.

Au nombre des autres matériels présentant des innovations, il convient de citer en premier lieu l'**épanduse de lisier à dépresseur-compresseur** Bucher. Sa contenance est de 4000 litres, elle comporte des raccords d'aspiration tant à l'avant qu'à l'arrière et une pompe à vide de conception judicieuse à fonctionnement automatique. Mentionnons en second lieu la **moisonneuse-batteuse** Fahr Hydromat M 1300. Cette machine a été équipée d'une transmission et d'une direction hydrauliques. En outre, elle est aussi entièrement commandée par la force hydraulique.

Matériels exposés par la Fabrique Rapid

Les praticiens s'intéressaient beaucoup au nouveau **dispositif andaineur** Rapid pour motofaucheuses dont les principes de construction et de fonctionnement sont sensiblement les mêmes que ceux du râteau-faneur à chaînes munies de peignes souples. Ce dispositif a connu un vif succès puisque plus de 1000 exemplaires furent déjà fabriqués et vendus. En tant que conséquence de la libéralisation des échanges commerciaux, les tracteurs Steyer ont fait cette année leur première apparition à la Foire suisse d'agriculture et d'économie laitière. Le **tracteur Steyer 545**, nouveau venu dans la gamme des machines de traction produites par l'entreprise industrielle du même nom, est une réalisation à usages multiples particulièrement intéressante qui a été équipée d'un moteur de 45 ch. Les autres modèles, dits Steyer-Plus et très appréciés de leurs utilisateurs, se trouvaient cependant également au stand Rapid. Cette firme offre actuellement un remarquable éventail de machines de conception moderne pour la récolte des fourrages. Le **matériel combiné Niemayer RW 320** fournit un travail impeccable aussi bien comme épandeuse-faneuse à toupies que comme andaineuse rotative. D'un autre côté, les milliers de praticiens qui possédaient la machine Heuraupe de la fabrique Pöttinger constatèrent avec plaisir que le **nouveau faneur automoteur Heuraupe 160** comporte un ruban en caoutchouc et des dents cadmées.

La **faucheuse-hacheuse-chARGEUSE Mex III** de la firme Pöttinger pour la récolte du maïs peut être qualifiée d'importante nouveauté. Elle est livrée sur demande avec deux équipements à maïs amovibles. Selon les besoins, l'agriculteur a ainsi la possibilité de mettre en place soit le dispositif faucheur-hacheur soit le dispositif cueilleur d'épis.

Bien que la firme Rapid ait élargi son programme de vente au cours de ces dernières années par l'adjonction de matériels de provenance diverse — ce qui l'a rendu plus intéressant pour les praticiens — elle avait toutefois réservé une place de premier plan à ses propres réalisations dans les halles d'exposition de l'OLMA. Cette remarque se rapporte plus particulièrement aux motofaucheuses Rapid, connues et appréciées de longue date, dont il existe des modèles spécialement prévus tant pour les

terrains plats que pour les terrains en pente et qui sont accompagnés les uns et les autres d'une gamme complète d'instruments et machines de travail. La même remarque concerne aussi les chars auto-moteurs Rapid équipés d'un dispositif ramasseur-chageur à l'arrière dont la réputation n'est plus à faire, ainsi que l'autochargeuse autotractée Rapid pour fourrages verts, préfanés, mi-secs et secs dite Cargotrac.

Un nouveau matériel Schilter qui fera parler de lui

La nouvelle machine de traction et de travail conçue par cette firme, dont on parlait depuis un certain temps, est devenue une réalité. Il s'agit du tracteur polyvalent Schilter UT qui peut actionner simultanément des matériels accouplés à la fois à l'avant et à l'arrière. C'est dire que ce tracteur comporte une prise de force normalisée et un dispositif d'attelage trois-points aussi bien devant que derrière.

La Fabrique Schilter montrait cette réalisation de conception nouvelle au stand 606 de la halle 6. Il valait vraiment la peine de l'examiner attentivement de près. Elle semble en effet permettre de résoudre d'importants problèmes de mécanisation aussi bien dans le présent que dans le futur.

Le tracteur universel Schilter UT revêt déjà un aspect inhabituel et novateur. Il est équipé de quatre roues d'égal diamètre, d'un poste de conduite avec cabine monté au centre du véhicule et d'un moteur placé juste derrière l'essieu avant. Ces caractéristiques constructives sont le résultat de recherches approfondies. Une telle réalisation assure non seulement une grande facilité d'évolution du véhicule mais encore une large sécurité de roulage. Cette machine se trouve par exemple garantie contre le cabrage et possède également une parfaite stabilité transversale. Il y a là un remarquable ensemble d'intéressants avantages.

Le tracteur polyvalent Schilter UT est fabriqué en trois exécutions différentes, à savoir: le modèle UT 7200 (72 ch), le modèle UT 5000 (50 ch) et le modèle UT 3000 (30 ch).

Remarque de la Rédaction: Une description détaillée suivra dans un prochain numéro.